



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

“ فواسا: كصاحتن دنعمتي - فمبذيرن دجاءوهي ”

8 April 2022 / 6 Ramadan 1443

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي أَنْعَمَ عَلَيْنَا بِنِعْمَةِ الْإِيمَانِ وَالْإِسْلَامِ، وَفَرَضَ عَلَيْنَا الصَّلَاةَ وَالصِّيَامَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيدع جمعة يثع درحمتي الله،

ماريله كيت تيغكتكن كتقواءن كحضرة الله ﷺ دغن ملقسانانكن سكالآ قرينته دان منيغكلكن ستياف لارغثن، مغيخلاصكن عمل، سموك كيت سنتياس منداقت توفيق دان هدايه، دفركوكهكن إيمان، مغيبيكن ديري سمات-مات كغد الله يثع مها إسا. سمفنا بولن رمضان يثع موليا، منبر اكن مبيچاراكن خطبة برتاجوق:

“ فواسا: كصاحتن دنعمتي - فمبذيرن دجاءوهي ”

فرمان الله ﷻ:

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴾⁴

(سورة البقرة آيات 183)

مقصودن: واهاي اورع ۲ يثع برايمان! دواجبكن كأتس كامو برقواسا سباكايان دواجبكن اتس اورع ۲ يثع تردهولو درقد كامو، سوقيا كامو برتقوى.

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

⁴ Ayat Al-Quran

قواسا اداله ساله ساتو درقد روكون إسلام. برقواسا سفنجع بولن رمضان دواجبكن كقد ستياف اومت إسلام يغ منچاڤاي اوسيا بالغ، دبريكن كلوغكرن دالم كادان ترتنتو سفرتي اورغ يغ سدغ برمسافر، اتاو منجالنكن توكس ترتنتو، اتاو معهادثي كعدورن؛ تتاڤي دواجبكن دكنتي اڤايلا تله صيحت اتاو دكناكن فديه كران كتيدقأوقايان مخرجان قواسا. توجوان اوتام برقواسا اداله اونتوق ملاهيركن انسان برتقوى. رمضان هندقله دأغكف سباكاي مدرسه اونتوق معاصلا حكن ديري منجادي انسان يغ توندوق كقد الله ﷺ. مدرسه رمضان ملاتيه اورغ يغ برقواسا اونتوق مناهن ديري درقد ملاكون فركارا ۲ يغ دلارغ إلهي، دسمفيع منيغكتكن كإخلاصن كتيك منجالنكن قرينته-قرينتهش. رمضان اياله بولن عباده؛ بولن يغ مميكي قلبا كاي كلبين جو ك كإستيميواعن؛ أبو هريرة رضي الله عنه مروايتكن رسول الله ﷺ برسبدا:

إِذَا جَاءَ رَمَضَانُ ؛ فُتِحَتْ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَعُلِقَتْ أَبْوَابُ النَّارِ، وَصُفِّدَتِ الشَّيَاطِينُ.
برمقصود: اڤايلا رمضان داتغ، مك فينتو ۲ شرك دبو ك، فينتو ۲ نراك دتوتوف دان شيطان ۲ دبلغكو، ياءيت دايكت دغن رتاي. (رواية البخاري دان مسلم)
حاضرین يغ مندافت كولياعن إلهي،

عباده قواسا مبريكن قلبا كاي منفة كصيحتن، سام اد كصيحتن جسماني بكتو جو ك كصيحتن روحاني. قلبا كاي كاجين ممبوقتكن عملن برقواسا ممفو منيغكتكن تاهف كصيحتن سسأورغ. قواسا بوليه مريحتكن اوركن ۲ بادن دان سيستم قعھضمن. دغن مناهن ماكن دان مينوم سلاما تيمقوه ترتنتو، توبوه دافت مپرف ذات ۲ يغ مندف دأوسوس اونتوق دمنفعتكن. قپرفن ذات اين قنتيغ كران قمندفتن دالم تيمقوه يغ فنجع، معاقبتكن مندفن منجادي كوتورن براچون يغ برهاي كقد توبوه ماءنسي.

كيت دسونتكن بربوك دغن برفا بيجي كورما دان اير. كورما معاندوغي

كولا ريغكس يڭ داقت دتوكر دغن سكرآ كقد تناك. كيت دانجوركن مليواتكن سحور. كيت جوڭ دانجوركن اونتوق مغمبيل ماكن يڭ سايمبغ دان سچارا سدرهان كران فمآكن برلبيه-لبين منجادي فونجا قلباڭاي فڭاڭيت. اسلام مئنجوركن كسدرهانآن دالم عملن ماكن دان مينوم برقندوكن فرمان الله ﷻ:

﴿... وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ﴾

مقصودش: ماكن دان مينومه تتافي جاغله برلبيه-لبين. سسوغكوهش الله تيدق سوڭ كقد اورغ يڭ ملاكوكن سسواتو سچارا برلبين. (سورة الأعراف آيات 31) عباده فواسا برأوقاي ممتولكن طبيعة فغمبيلن ماكن. فروهن فيسيولوجي (fisiologi) بادن اكن برلاكو قد فاسا اول فواسا، منونجوقكن سيستم دالم بادن كيت ممفو برقرانن سچارا بياسا. سكالاسيل (sel)، اوتوت دان اوركن توبوه تربايت سچارا لغسوغ كتيك برلاكو فروهن فيسيولوجي. سلقس ليا بلس هاري برفواسا، فغمملش اكن براس بادن سماكين ريغن كران سبهاكين لمق يڭ ترسيمفن دالم اوتوت دان هاتي، تله دباكر دان دكوناكن سبباڭاي سومبر تناك. كآداءن اين اكن منيغكتكن تاهف كصيحتن توبوه اورغ برفواسا.

سيدغ جمعة يڭ درحمتي الله،

انتارا عملن بوروق يڭ برلاكو دالم بولن رمضان اياه ممبر ماكن. دنكارا كيت، دلافوركن ستياف هاري، امقت فولوه ليا فراتوس درقد كسلوروهن سيسا ففجل يڭ دلوفوسكن دتافق فلوفوسن، اياه سيسا بواغن باهن ماكن، داغكركن توجه بلس ريبو تن سهاري. دوا فولوه امقت فراتوس بواغن باهن ماكن ترسبوت، ماسيه ايلوق دان بوليه مغيسي فروت تيڭ جوتا اورغ سهاري. دلافوركن جوڭ، فمبيرن ماكن لازيمش، منيغكت سفولوه فراتوس دالم بولن رمضان. كآداءن اين ساغته جغكل كران رمضان سقاتون، منديديق جيوآ اكر داقت

مغالول ديري درقد كوداعن هاوا نفسو. اءك ٢ قمبذيرن ترسبوت، ممبايغكن بتاف سيريوسن قمبذيرن ماكنن يغ برلاكو؛ سدغكن، قمبذيرن اداله قربواتن يغ برچغكه دغن فلسفه برقواسا دان كولوغن قمبذير اداله ساودارا كقد شيطان، برقندوكن فرمان الله ﷻ :

﴿ إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ ۖ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ۖ ﴾

مقصودن: سسوغكوهش اورغ ٢ يغ ممبذير اياه ساودارا شيطان. دان شيطان ايت ساعت كفور كقد توهنن. (سورة الإسراء آيات 27)

انصافله! قروهن چواچ، كونفليك دان ققرغن، سرتا قندميك كوويد-19 يغ سدغ برلاكو، تله ميبكن ليه راماي قندودوق دنيا مهادفي كبولورن. كتيك كيت برميواه دان بكيو مونچه دكورنياكن رزقي يغ مليقه، هيغك برصفة ممبذير، بكيو راماي انسان ددنيا سدغ مغالي كلاقرن. قرتوبوهن بغسا ٢ برساتو ملافوركن، قد تاهون 2020، توجه راتوس انم قولوه لاقن جوتا اورغ، مهمقيري سقولوه قراتوس قندودوق دنيا، مهادفي كلاقرن. همقير ساتو قرتيك قندودوق دنيا، داغكرن دوا قرفولوهن امثت بليون اورغ، تيدق مميليكي باهن ماكنن يغ چوكوف. اءو.اىك.س.اىف.اىه.عيم (OXFAM)، سبواه قرتوبوهن انتارابغسا يغ بركيات اونتوق مغانسي كيسكين، ملافوركن، دالم سواسان دنيا مهادفي كريسيس ماكنن يغ تيدق منچوكوفي، سبلس اورغ بركوغكين موت ستياف مينيت، عاقبة كلاقرن ملمقاو.

منبر مرموسكن براه قسنن اونتوق رنوغن برسام:

قرتام: رمضان برقرانن سباكاي فاسا لاتيهن، دسبوت سباكاي مدرسه تربيه، ميدن منوندوقن نفسو، دان رواغ اونتوق منيغكتكن ايمان. برأوسهاله دغن

كسوغكوهن، كعزمن، قعهارقن دان كإخلاصن اونتوق منداقت كرىضائن; سموك كيت منىغكلكن رمضان دغن ممرأوليه كأمقونن إلهي.

كدوا: قواسا مروفاكن ميدن لاتيبن موقوف كصبرن دان كجوجورن سرتا سماعت برتولق انسور دالم ديرى. سموك عملن قواسا، داقت مپوبوركن سيكف مورني دالم ديرى. اوليه ايت، جاكاله ادب ۲ برقواسا; سلائين مناهن لافر دان دهاكا، هندقله مغاول لیده درقد برپوهوغ، اتاو ملاكوكن فتنه اتاو مغلواركن كات ۲ بوروق دان سيا ۲، بكيتو جوك منجاك قنداغن مات درقد مليهت فركارا ۲ معصية.

كتيك: منفعتكن ماس دغن مبايقكن عملن سنة سقرتي برصلاة تراويح، مباح القران، بروقف، برصدقه، منزيارهي سمبيل ممبتو اورغ ۲ توايغ عذور سرتا اتق ۲ يتيم.

كامفت: سايكن عزم ماهو منىغكلكن طبيعة بوروق.

كليما: برهنتي ملاكوكن قمبذيرن دان مولا متمعملكن بودايا برجيت چرمت.

كسيقولنن، فلسفه 'مناهن ديرى' دالم عباده قواسا داقت منىغكلكن كتقواءن كيت كقد الله ﷻ; قد ماس يغ سام ساعت برفاءيده اونتوق منفعه توبوه. جك كيت داقت مناهن ديرى درقد فركارا ۲ يغ دحلالكن دالم تيمقوه ترتنتو، مك سقاتوتن عباده قواسا داقت منجاديكن قندوروغ اونتوق منىغكلكن عزم كيت منىغكلكن فركارا ۲ معصية دان موغكر.

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ وَنَفَعَنِيْ وَاَيَّكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ. أَقُوْلُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيْمَ لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوْهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁵ حَمْدًا كَثِيرًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁶ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁷ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر تتف برفكغ كغد عقيدة إسلامية برترسكن اهلي سنه والجماعه، يغ منجادي واريثن رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن الله ﷺ دان سسام ماءنسي. معموركن رومه ٢ الله دغن استقامه مثرجاكن عباده، تراوتامان صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كأتس نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁸
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ⁹ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِنْ عِبَادِكَ الْمُخْلِصِينَ فِي صِيَامِنَا وَفِي قِيَامِنَا، وَارْزُقْنَا لَيْلَةَ الْقَدْرِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ، وَالْوَبَاءَ، خُصُوصًا وَيْرُوسَ الْكُورُونَا، وَالْغَلَاءَ، وَالْمِحْنَ، وَالْفِتْنَ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ، عَن بِلْدَانَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَن سَائِرِ بُلْدَانِ عَامَّةً.

⁵ Memuji Allah

⁶ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁷ Pesan Taqwa

⁸ Ayat Al-Quran

⁹ Doa untuk kaum muslimin

يا الله! يا رب العالمين!، موليان کامي دغن تقوى دان استقامه. جاديکنله کامي دالم کالغن همبا ۲ مو یغ سنتیاس إخلاص دالم برعباده خصوصش قد بولن رمضان یغ مولیا این. یا رزاق، برکتیله همبا مو یغ ملقساناکن زکاة، وقف دان صدقه. کورنیاءي رزقي یغ برلیفت کندا کهد مریک، سرتا سوچیکنله هرتا دان جیوا مریک؛ جاءوهي کولوغن فُقراء دان مَساکین درقد ککفورن دان کفقیرن یغ برفنجنش.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جاديکنله کامي انتارا همبامو یغ مملیهارا أمانه. قواتکن ایمان کامي اکر منجاءوهي قربواتن خیانت سفرتي ساله کونا هرتا بندا بوکن میلیک کامي، ممبري اتاو منریما رسواه، میالهکوناکن کواس اونتوق کفتیغن دیری، سرتا جاءوهکن کامي ترماسوق دالم کولوغن یغ مغابایکن تغکوغجواب یغ دأمانهکن.

يا مَالِكِ الْمُلْكِ!، جاءوهي نکارا کامي درقد کهنچورن دسبیکن قربواتن رسواه؛ سرهکن تغکوغجواب فیمینن دان فغوروسن نکارا کامي کهد کالغن همبامو یغ أمانه دان إخلاص، سرتا تکس لاکي براني منککن کبرن دان ملقساناکن کعادیلن برلندسکن حکوم.

يا مَالِكِ، يا هَادِي، کورنیاکنله توفیق دان هدایه مو ترهادف راج کامي، دولي یغ مها مولیا قدوک سري سلطان فیراق دار الرضوان، سلطان نزرین معز الدین شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدین شاه المغفورله دان راج فرماءيسوري فیراق دار الرضوان توانکو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعیت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.